



DARGAUD
presenta

Asterix

Y LOS GODOS

Guión de GOSCINNY

Ilustraciones de UDERZO



GALIA
(IMPERIO)
(ROMANO)

BEL



UDERZO

**grijalbo/
dargaud**





MIENTRAS ESTOS GRAVES INCIDENTES FRONTERIZOS TIENEN LUGAR, NUESTROS AMIGOS SE DIRIGEN HACIA EL BOSQUE DE LOS CARNUTES...



PRONTO LLEGAREMOS... ¡Y TODO HABRÁ TRANSCURRIDO BIEN!

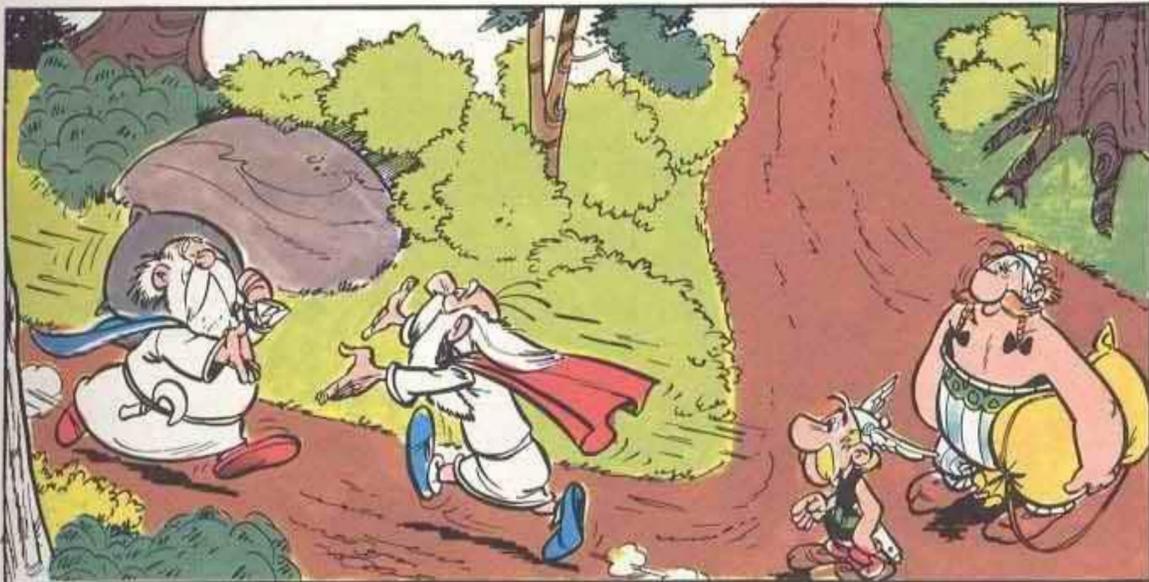
MEJOR, MEJOR...

TENGO ALGO DE HAMBRE...



¡OH! ¡QUÉ AGRADABLE SORPRESA!

¿UN JABALÍ?



¡AMIGOS MÍOS, OS PRESENTO UN VIEJO AMIGO Y COLEGA, EL DRUIDA BELGA SETENTAISIX!

¡MUCHO GUSTO!



¡YA VERÁS, SETENTAISIX, TE VOY A DEJAR BOQUIABIERTO CON MIS PROEZAS DRUIDICAS!

¡FIGURATE QUE YO TAMBIÉN A TI...!



¡UNA PATRULLA ROMANA!

¿DURO CON ELLOS...?

¡NO, OBELIX! ¡MIENTRAS DURA LA REUNIÓN DE LOS CARNUTES, HAY UNA TREGUA CON LOS ROMANOS!



¡DÉJANOS PASAR, DECURIÓN... SOMOS DRUIDAS Y VAMOS AL BOSQUE DE LOS CARNUTES...



QUIERO CREEROS, POR JÚPITER... ¡PERO TENDRÉIS QUE DEMOSTRARLO!







EL BOSQUE DE LOS CARNUTES SE LLENA DE DRUIDAS... ¡TODO SON REENCUENTROS Y ALEGRES ABRAZOS!



CADA ROBLE QUEDA LLENO DE DRUIDAS QUE RECOGEN MUÉRDAGO TRABAJANDO DURAMENTE CON LA HOZ...



¡EEEEH!
¡QUE ESTO ES MI DEDO!

SE HABLA DE TIENDAS Y HECHIZOS...

¡SÍ, AMIGO MÍO, HE ENCONTRADO ESTE PODÓN CON MUELLE EN CASA DE UN PEQUEÑO COMERCIANTE DE ALBACETUM...

... Y ENTONCES... ¡ZAS! LE TRANSFORMÉ EN MENHIR.



SE HACEN INCLUSO BROMAS Y JUEGOS DE PALABRAS... EN RESUMEN: LOS DRUIDAS SE "DRUIDAN" MUCHO DE ESTAR PREOCUPADOS.



¡TU CONVERSACION ES MUY AMEN... HIR!

TOMA MÁS CALAMARES A LA ROMANA.

MUCHAS GALIAS. ¡NO NOS VAYAMOS A INDIGESTAR...

¡"DESDRUIDA" HOMBRE!

Y DESPUÉS DEL GRAN BANQUETE...



¡SILENCIO, HERMANOS, SILENCIO!

CLANG!
CLANG!
CLANG!

DRUIDAS, HERMANOS, HA LLEGADO EL MOMENTO DE EMPEZAR NUESTRO GRAN CURSO, QUE NOS PERMITIRÁ JUZGAR LAS NUEVAS TÉCNICAS Y DESIGNAR EL MEJOR DRUIDA DEL AÑO...



Y, MIENTRAS LOS DRUIDAS PREPARAN SUS POCIONES MÁGICAS...



... OJOS ÁVIDOS LES VIGILAN...



¡Ahora es cuando la cosa se pone interesante!



PRIMER CANDIDATO... ¡EL DRUIDA CICATRIX!



VIERTO ALGUNAS GOTAS DE MI POCIÓN, Y...



CLAP! CLAP! CLAP!

...HAGO CRECER, FUERA DE TEMPORADA, MAGNÍFICAS FLORES.

CLAP! CLAP!

¡ENCANTADOR!

CLAP! CLAP! CLAP!

¡DELICIOSO!

CLAP! CLAP!



¡¡ Silencio, imbécil !!

CLAP! CLAP! CLAP!



Bueno, ¿y qué? Uno puede ser barbero y gustarle las flores, ¿no?

¡Buuuf!



SEGUNDO CANDIDATO: ¡EL DRUIDA PREFIX!

TIRO UNA PIZCA DE POLVO AL AIRE...



¡...Y HAGO LLOVER!

¡DIVERSITIDO!

¡YA NO HAY ESTACIONES!



¡EL DRUIDA BAROMETRIX!

MOC!



YO, HE INVENTADO UN SISTEMA PARA TRANSFORMAR EL CALDO EN POLVO, LO CUAL PERMITE TRANSPORTARLO EN SOBRECITOS, MENOS MOLESTOS DE LLEVAR QUE UN PUCHERO!



PERO, PARA HACER CALDO, SE NECESITA DE TODAS MANERAS UN PUCHERO...

HE PENSADO EN TODO, DECANO VENERADO...



¡...Y HE ENCONTRADO UN SISTEMA PARA TRANSFORMAR IGUALMENTE EL PUCHERO EN POLVO!

¡BRAVO!

¡INGENIOSO!

¡BIEN!



¡HA EMPEZADO YA EL CONCURSO Y PARECE QUE SE DIVIERTEN!

YA VERÁS, OBELIX... ¡ESTOY SEGURO DE QUE NUESTRO DRUIDA GANARÁ CON SU POCIÓN MÁGICA!

A LOS DRUIDAS

BRAVO! CLAP! CLAP! CLAP! BRAVO!



¡NUESTRO CONCURSO CONTINÚA CON EL CANDIDATO SETENTASIX!



YO HE PREPARADO UNA POCIÓN QUE HACE INVULNERABLE AL DOLOR... ¡FLJAOS BIEN!



GLOU!
GLOU!
GLOU!



¡Y PUEDO RETIRAR LAS PATATAS FRITAS DEL ACEITE HIRVIENTE CON LAS MANOS DESNUDAS!

¡PRÁCTICO!

¡FENOMENAL!

CLAP!
CLAP!

CLAP!
CLAP!
CLAP!



Y NUESTRO ÚLTIMO CANDIDATO... ¡EL DRUIDA PANORAMIX!

¡YO PRESENTO MI POCIÓN MÁGICA QUE DA UNA FUERZA SOBrehumana!



NECESITO LA AYUDA DE UN DRUIDA DEBILUCHO...

¡SOY UN DRUIDA DEBILUCHO!



BEBE Y VE A DESARRAIGAR UN ROBLE, DRUIDA DEBILUCHO...



¿ESTE?



¡EEH!
¡OOOOH!

¿SE HA VUELTO LOCO?



¡EH! ¿QUE NOSOTROS ESTÁBAMOS RECOGIENDO MUERDAGO!

YA HABÍA OIDO HABLAR DE TU POCIÓN, PANORAMIX... ¡PERO RESULTA AÚN MÁS FORMIDABLE DE LO QUE ME HABÍAN DICHO!

¿QUÉ, YA HE TERMINADO, YO...?

¡HURRA, ES EL VENCEDOR!



¡Es este, el que necesitamos!





¡AH! ¿YA ESTÁIS AQUÍ, VOSOTROS...? ESTOY MUY INQUIETO POR PANORAMIX... HA DESAPARECIDO.

SE HA IDO POR ALLÍ... ¡VAMOS A VER!

¡OH! ¡MIRAD!!

¡UN CASCO VISIGODO! HA OCURRIDO UNA GRAN DESGRACIA. LO PRESIENTO... ¡NO VOLVEREMOS A VER NUNCA MÁS A NUESTRO AMIGO!

¡LE VOLVEREMOS A VER! ¡LE ARRANCAREMOS DE LAS GARRAS DE LOS BÁRBAROS! ¿NO ERAN VISIGODOS...?

¡BRAVO! ¡OS ACOMPAÑO! GRACIAS. SETENTAISIX. PERO OBELIX Y YO BASTAMOS PARA ESTA TAREA.

¿ENSÉNAME SOLAMENTE EL PUCHERO DONDE NUESTRO DRUIDA HA PREPARADO SU POCIÓN MÁGICA!

ES AQUEL DE ALLÍ.

¡BUENA SUERTE, AMIGOS MÍOS!

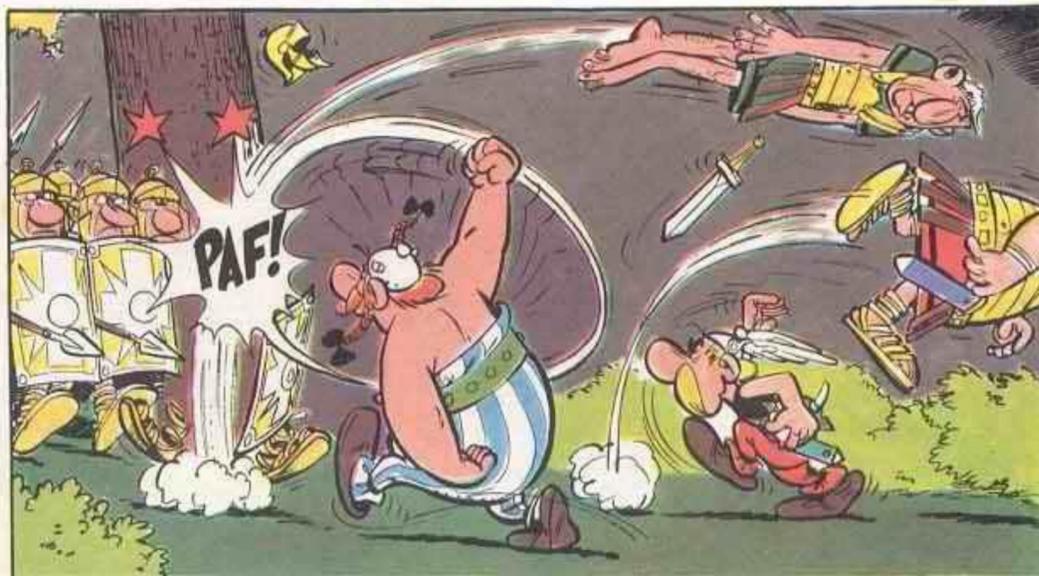
¿Y AHORA A DÓNDE VAMOS?

¡HACIAS LA FRONTERA, HACIA EL PAÍS DONDE HABITAN LOS VISIGODOS, AL ESTE!

No.!

¿LOS VISIGODOS SON GODOS DEL ESTE?

NO, LOS VISIGODOS SON GODOS DEL OESTE. LOS GODO DEL ESTE, SON OSTROGODOS. PERO LOS GODO DEL OESTE VIVEN AL ESTE EN RELACION CON NOSOTROS. ¿ENTIENDES?





LAS COSAS SE COMPLICAN! NO SOLO HEMOS PERDIDO TIEMPO SINO QUE LOS ROMANOS NOS VAN A VENIR PISANDO LOS TALONES!



Y EN UN CAMPAMENTO ROMANO PRÓXIMO, EN LA TIENDA DEL GENERAL MERLUZIUS...

¡POR JÚPITER! ES INCONCEBIBLE QUE UNOS BÁRBAROS PUEDAN PASEARSE IMPUNEMENTE POR TERRITORIO ROMANO... ¡SI JULIO CÉSAR SE ENTERA, SERVIREMOS DE ALIMENTO A LOS LEONES DEL CIRCO!



¡AVE GENERAL! LA PATRULLA REGRESA

¡HAZ ENTRAR A SU JEFE!



¡AVE, GENERAL! HE-MOS ENCONTRADO LA BANDA DE BÁRBAROS... ¡PERO NOS HAN DERROTADO!

DESCRÍBEME LA BANDA.



¡UNO, GORDO, Y UNO PEQUEÑO!



¡OS HARÉ UN DIBUJO!



¡QUE ME HAGAN COPIAS DE ESTE DIBUJO Y QUE LAS LLEVEN A TODOS LOS PUESTOS DE LA REGIÓN!



¡HAY QUE CAPTURAR A ESOS DOS GODOS!

¡CAPTURAREMOSLOS! ¡ASEGURAMOSLO!



PARTEN MENSAJEROS EN TODAS DIRECCIONES...



... Y POCO DESPUÉS...

¡ALGUIEN VIENE!

¡SUBAMOS A ESTE ÁRBOL!







... Y ACUÉRDATE, OBELIX: SI ENCONTRAMOS ROMANOS, TÚ SERÁS EL LEGIONARIO OBELUS Y, YO, EL LEGIONARIO ASTERUS. HAY QUE DECIR: ¡POR JÚPITER! Y AVE...

¡AY QUÉ RISA...! ¡JI, JI!



¡CUIDADO! ¡LEGIONARIOS!

¡JI, JI, JI!



¡AVE, COMPAÑEROS...! ¿NO HABÉIS ENCONTRADO EL RASTRO DE LOS DOS GOTOS?

AVE Y POR JÚPITER...



¡JA, JA, JA, JA, JA!
¡JO, JO, JO!

?



PERDONAD A MI AMIGO OBELUS... ES MUY ALEGRE.

¡JA, JA, JA!
¡JO, JO, JO!
¡JI, JI, JI!

PUES TIENE SUERTE. ¡PENSAR QUE TENER QUE MEDIRSE CON DOS FEROCES GOTOS LE HACE REIR...



HALA, NOS VAMOS. ¡AVE!

¡JO, JO, JO!
¡JA, JA, JA!
... AVE...
¡JI, JI, JI!



OYE, ¿TE HAS FIJADO EN LOS BIGOTES Y EN LOS CABELLOS DE ESOS LEGIONARIOS?

SI, NO SON REGLEMENTARIOS... ¡CORREN EL RIESGO DE IR A PARAR AL CALABOZO!



¡OH!

¿QUID?
¿QUID?



!

¡MMMMM!

¡MMM!
¡MMMM!





A PARTIR DEL MOMENTO EN QUE LOS ROMANOS SABEN QUE LOS GODOBOS QUE ANDAN BUSCANDO SE HAN DISFRAZADO DE ROMANOS, CUENDE EL DESORDEN TOTAL ... PORQUE TODOS LOS ROMANOS SE CAPTURAN UNOS A OTROS...



¡SOY ROMANO!
¡SOY ROMANO!
¡SOY ROMANO!

¡YA
TE TENGO,
BÁRBARO!



EL DESGRACIADO GENERAL MERLUZIUS HA CRUZADO LOS LÍMITES DE LA DESESPERACIÓN...

¡TODOS SON UNOS IMBÉCILES Y YO, SOY SU JEFE...!
(SOLLOZOS)



PERO ALGUNOS APROVECHAN LA SITUACIÓN... ASTERIX Y OBELIX QUE SE HAN VUELTO A VESTIR DE GALO...



...Y LOS GODOBOS, CAUSA DE TODOS LOS DESÓRDENES, QUE SIN SER INQUIETADOS SE DIRIGEN HACIA SU PAIS, GERMANIA.

¡Atención! ¡La frontera! ¡Se trata de pasar!



¡PESADA RESPONSABILIDAD, LA DE GUARDAR LA FRONTERA DEL IMPERIO CONTRA LOS INVASORES...











¡Ouf!



PONGÁMONOS LOS CAS-
COS GODOB SOBRE NUES-
TROS CASCOS GALOS QUE
ASÍ LA COSA QUEDARÁ,
MÁS VEROSIMIL...

¡BUENO!



¡ACUERDATE! NO CONOCEMOS
SU LENGUA. ¡POR LO TANTO, BAJO
NINGÚN PRETEXTO HAY QUE HA-
BLAR A LOS GODOB!

PERO ¿SE LES PUE-
DE ATIZAR?



MIENTRAS TANTO...

¡Que pase!

¡Oh, Teleferic...!
¡Clorhidric, el intér-
prete, está aquí!



¡Si este druida rechaza mis proposicio-
nes, quedare muy contrariado. Clorhidric
hare que le malen y a ti con el
¿Comprendido?

S-si...



Preguntale si acepta
poner su magia
a nuestro servicio...



¿ACEPTAS PONER TU MAGIA
A NUESTRO SERVICIO?

¡NUNCA!



Tal
vez...

¡Que responda
si o no!



¿SI O NO?

¡NO!



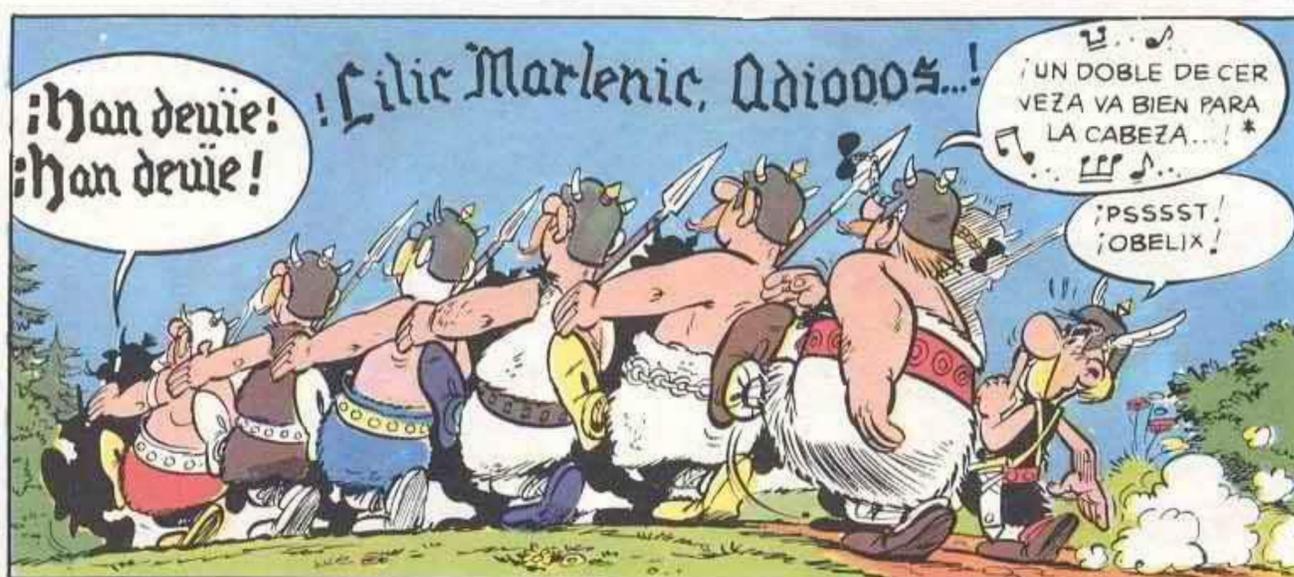
¡SÍ!

¡Perfecto! ¿Y
cuando nos
mostrara su
magia?



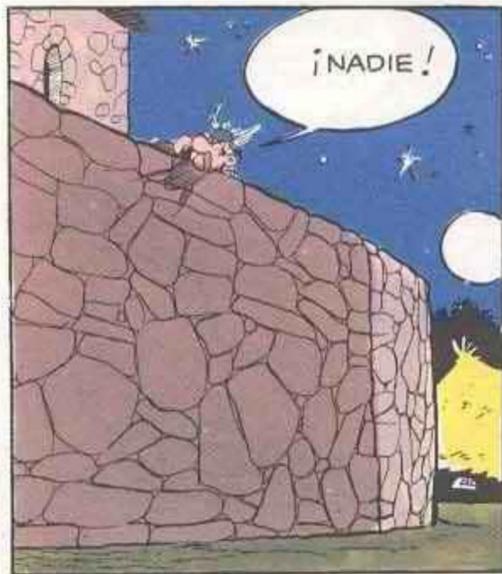
Dentro de una
semana, cuando
haya plenilunio...

¡UF!
¡ESTO ME PERMITE
GANAR ALGO DE
TIEMPO!

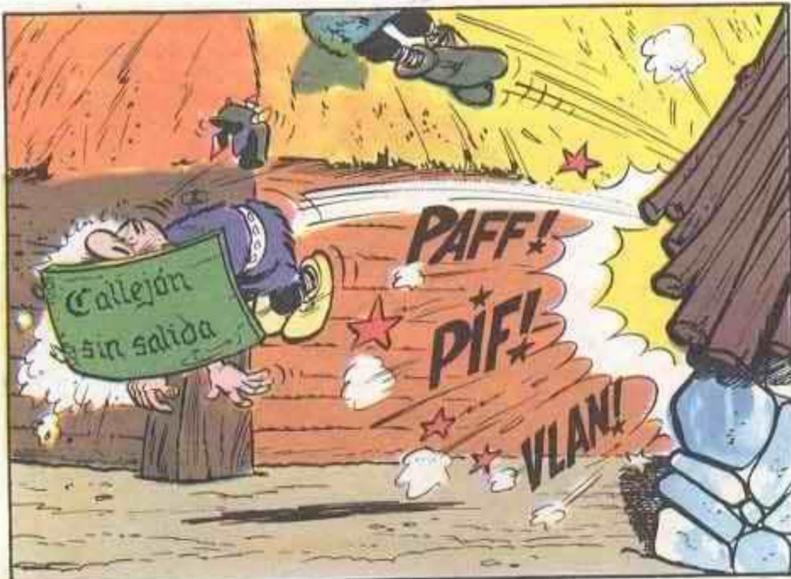














¡Los dos espías galos serán ejecutados! ¡Cloridric, pregunta al druida si sigue decidido a mostrarnos su magia!

¡QUERIDOS AMIGOS! ¡QUÉ IMPRUDENCIA VENIR A METERSE EN LA BOCA DEL LOBO!

¡PEOR PARA EL LOBO!



¡ACEPTA MOSTRARNOS TU MAGIA, DRUIDA! TE... TE CUBRIRÉ DE ORO!

¡NI HABLAR!



Si sigue estando de acuerdo...

¡Perfecto!



¡Oh, jefe de los godos! ¡Tu intérprete te engaña!

?!



Nunca he tenido la intención de mostrarte mi magia!



¡HABLA GODO! ¡HABLA GODO!



¡Serás ejecutado mañana con los otros con refinamientos de crueldad!



¡Todos al calabozo! ¡Todos!

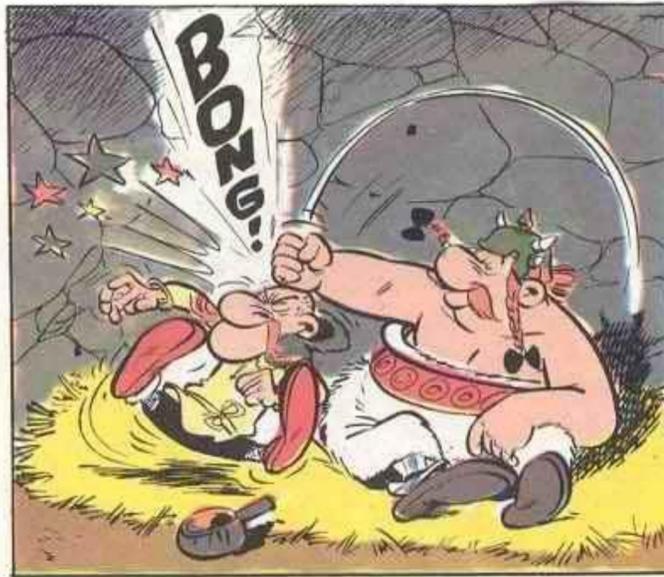


POCO DESPUÉS...

VLAN!



¡BUAAA! ¡MALOS! ¡GALOS MALOS! ¡POR VUESTRA CULPA VOY A SER DESCUARTIZADO, EMPALADO Y DESPELLEJADO! ¡YO TAN DELICADO! ¡YO QUE NO SO PORTO NI SIQUERA LA HUMEDAD, NI LAS SALSAS PICANTES!





TELEFERIC ESCUCHA EL PROGRAMA PROPUESTO POR SU ORGANIZADOR DE ESPECTÁCULOS PARA LA FIESTA DEL DÍA SIGUIENTE.

Aquí está... creo que podríamos empezar desmenuzando los...

Mmmam...! Esta muy visto, pero gusta... Siempre hace reír...



y seguidamente podríamos cortarles en pedacitos...

Que no sean demasiado pequeños... todo el mundo debe poderlo ver.



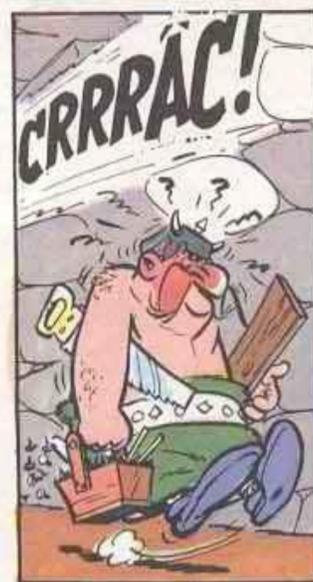
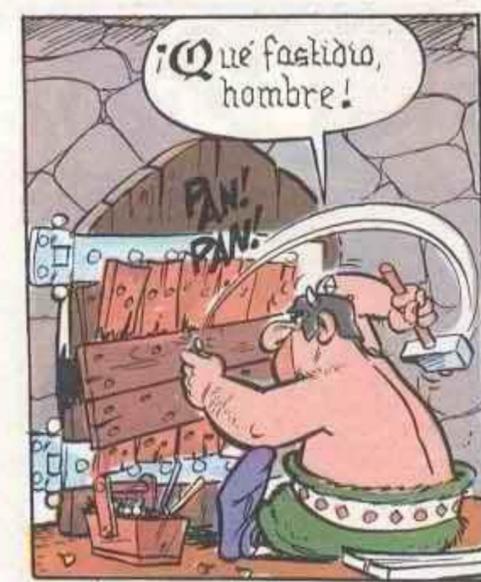
¡Oh, Teleferic! La última voluntad de los prisioneros es preparar y comer un cocido galo...

¡Concedido! Los condenados deben estar en plena forma para mañana!



POCO DESPUÉS...

¡Crey que está todo lo pedido!





¡VIVO HECHIZANDO, VIVO HECHIZANDO...!



ASTERIX, TÚ TOMARÁS TAMBIÉN PORQUE CREO QUE LO VAS A NECESITAR.

¿Y YO? ¿Y YO?



¿CUÁNTAS VECES HAY QUE DECIRTE QUE TÚ NO NECESITAS TOMAR LA POCIÓN, PORQUE CUANDO ERAS PEQUEÑO TE CAISTE DENTRO DE UNA OLLA LLENA DE ELLA...? ¡YA SABES QUE LOS EFECTOS DE LA POCIÓN SON PERMANENTES EN TI!

¡NO ES JUSTO!
¡NO, NO ES JUSTO!

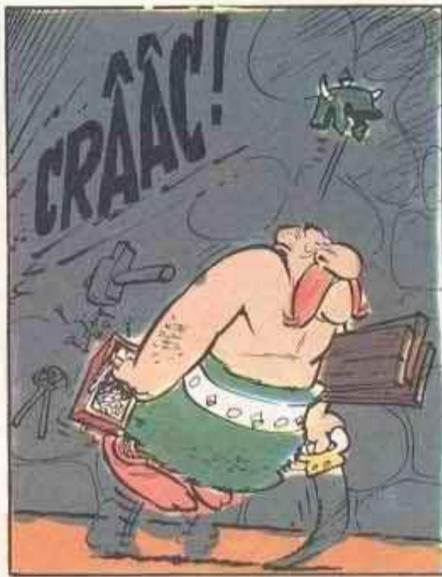
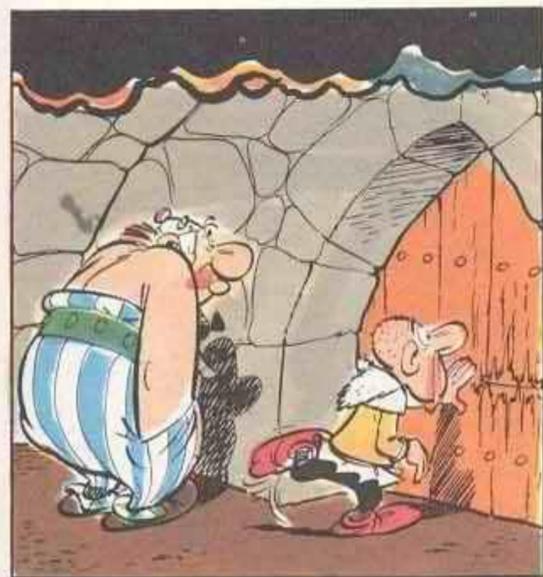


YA ESTÁ LISTA. BEBED.



NO ME HACE NINGÚN EFECTO...

ESO ES LO QUE TE PARECE. PRUEBA TU FUERZA CON AQUELLA PUERTA...



¡¡¡No-quiero-que-se-vuelva-a-tocar-esa-puerta!!!



¡YUUU-PIIII! ¡SOY FUERTE! ¡SOY PODEROSO! ¡VOY A ATIZARLE A TELEFERIC! ¡SOMETERÉ A LOS VISIGODOS Y A LOS OSTRÓGODOS! ¡A LOS ROMANOS Y A LOS GALOS!



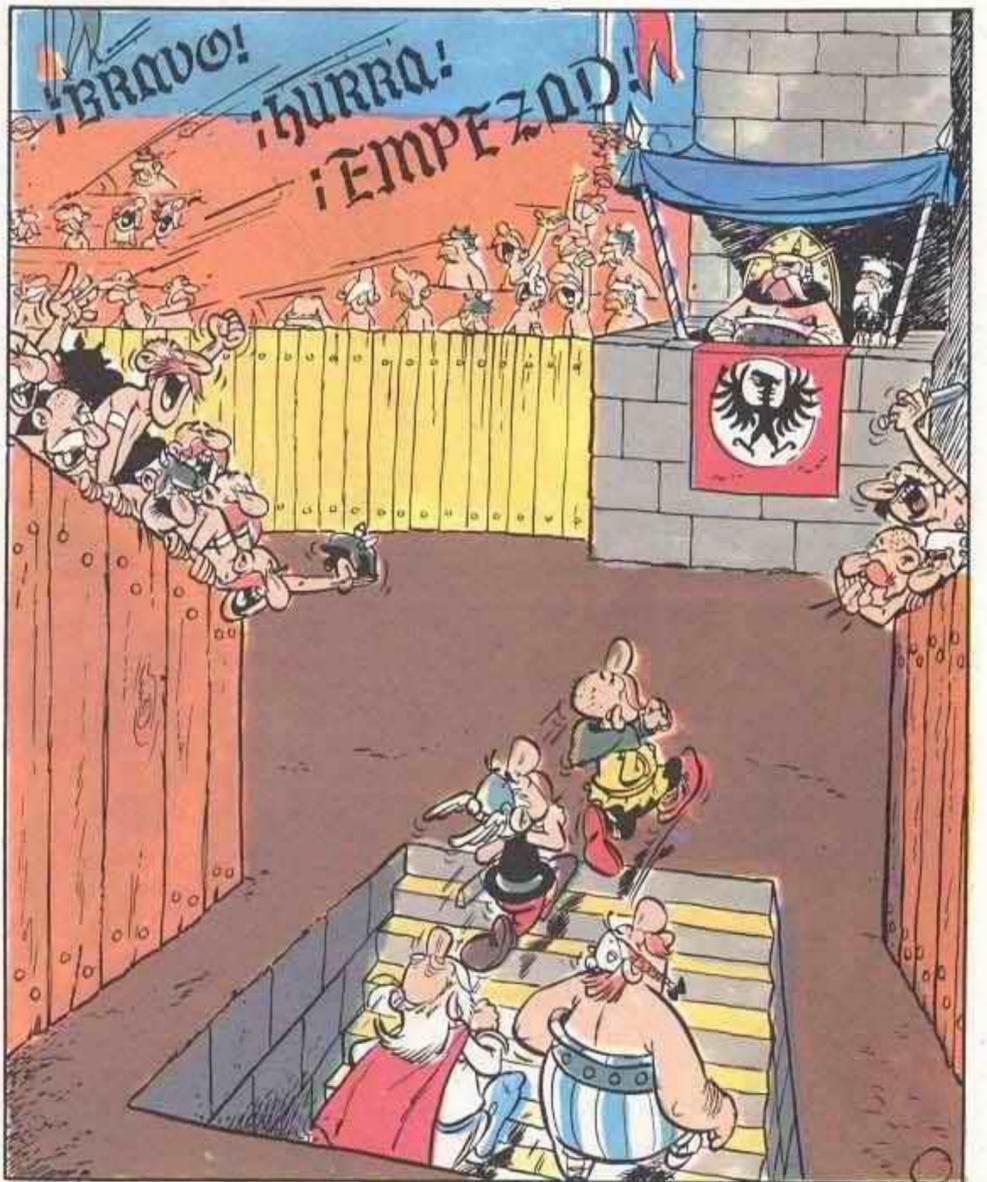
¡PARA ACTUAR, ESPERA A LA HORA EN QUE ESTÁ PREVISTA NUESTRA EJECUCIÓN! ¡ASÍ LA COSA TENDRÁ UNA MAYOR REPERCUSIÓN SOBRE LA OPINIÓN PÚBLICA!

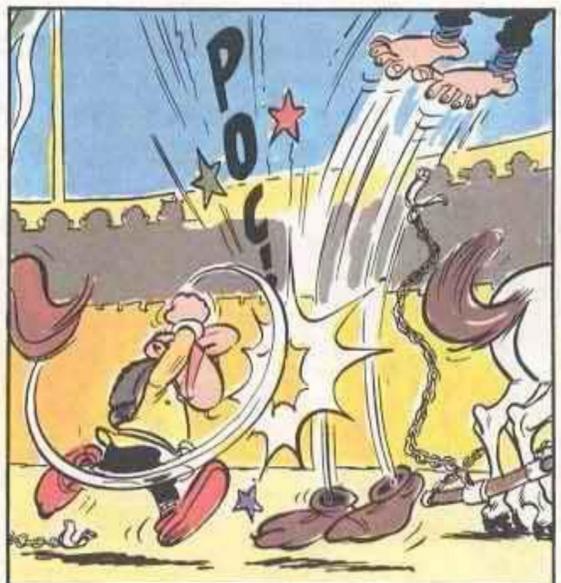
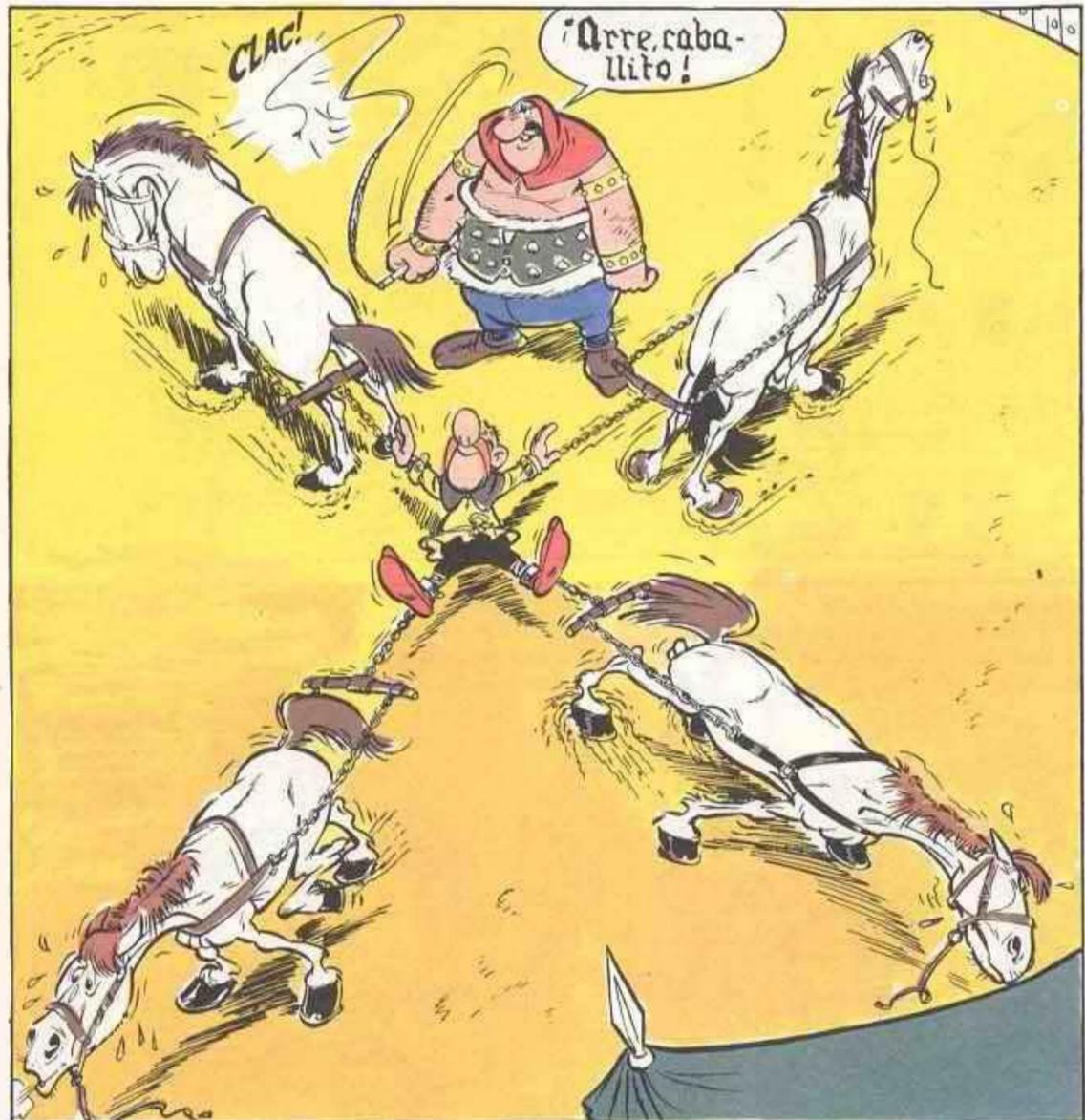
¡SI, SI!
¡BUENA Y EXCELENTE IDEA! ...



¡SERÉ EL JEFE SUPREMO DE LOS GODOS! ¡EL EMPERADOR DEL MUNDO!

¡LA COSA MARCHA!







¡Escuchadme todos...!
¡Poseo la fuerza mágica del druida galo! ¡Soy vuestro nuevo jefe Cloridric I!



¡Vaya saque!
¡Muera!

¡Bravo! ¡Viva Cloridric I!

PLATCH!

PLAC!
PLAC!



Un momento, un momento!
El jefe soy yo!

¡Metedme a ese debilucho en una mazmorra! ¡Tu vida cuelga de un hilo Teleferic!



POCO DESPUÉS, EN PALACIO...

¡ENTRAD, AMIGOS MIOS, ENTRAD...! PRECISAMENTE ESTABA PROGRAMANDO EL SUPPLICIO DE TELEFERIC PARA MAÑANA...



¿Decíamos...?

¡Sí, que, seguramente, podríamos meter a Teleferic en baño maría...



PIDO PERDÓN POR INTERRUMPIRTE, CLORIDRIC, PERO QUEREMOS PEDIRTE UN FAVOR...

¿HMMM? ¡LO QUE QUIERAS, MI BUEN ASTERIX!



QUEREMOS IR A VER A TELEFERIC EN SU MAZMORRA PARA REIRNOS UN POCO...

¡MUY BUENA IDEA! ¡ID, Y DIVERTÍOS MUCHO.



¡LA COSA SIGUE MARCHANDO!



Cuando ya no necesite a esos galos, habrá que desembarazarme de ellos...

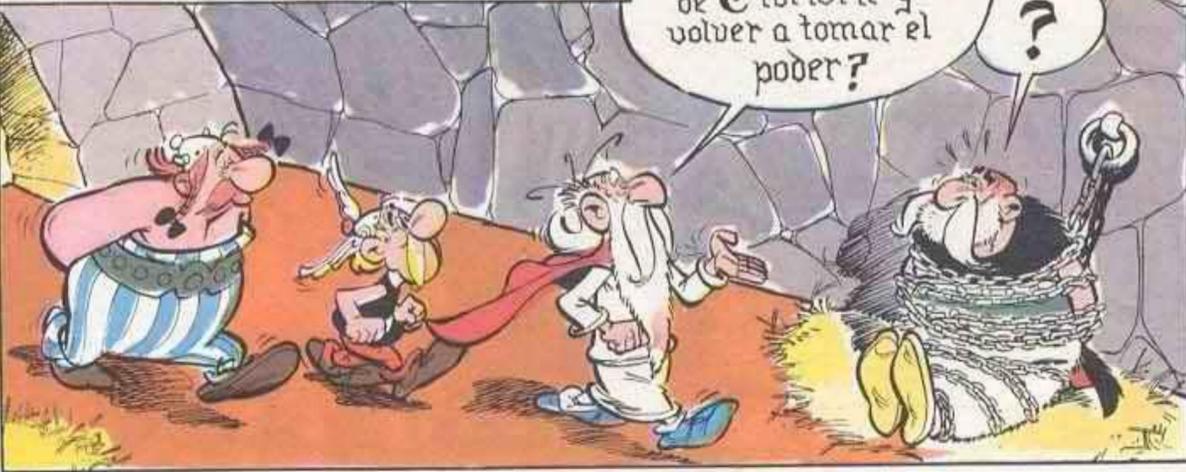
Para ellos, tengo algo de primera: una ollá a presión. Os cuece un tipo en dos minutos y, cuando está en su punto, avisa con un silbido..



¡Je, je! ¡hoy los tiempos adelantan que es una barbaridad!

ASTERIX, PANORAMIX Y OBELIX PENETRAN EN LA MAZMORRA, DONDE ELLOS MISMOS HAN ESTADO ENCERRADOS, PARA HABLAR CON TELEFERIC...

Teleferic... ¿Te gustaría vengarte de Cloridric y volver a tomar el poder?



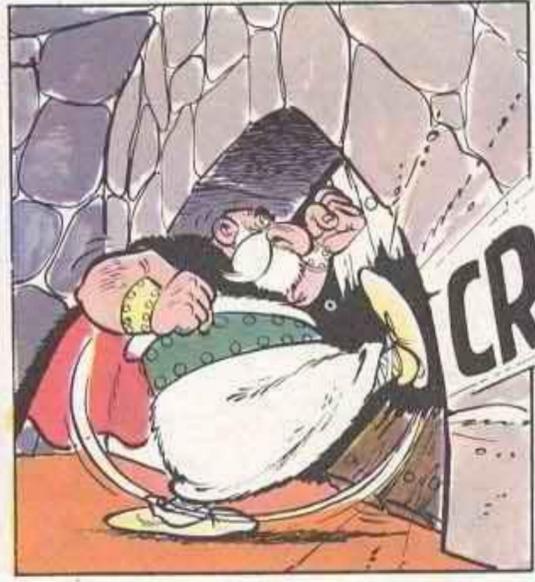
ESTA DE ACUERDO. ¡YA HABÍA COMPRENDIDO!



Bebé un trago de esta poción mágica... Serás tan fuerte como Cloridric... ¡Y tú decidirás cómo utilizar esa fuerza!



TCHINNG! ¡ESTÁ DESENCADENADO!



¡Otra vez! ¡No, si esta puerta habría que cambiarla por una cortina!



¿Y qué...?



¡ESTA DESENCADENADO! ¡JI, JI, JI! ¡ESTA SI QUE ES BUENA! ¡ACABO DE COMPRENDERLA! ¡JI, JI, JI!



¿Dónde está?
¿Dónde está?

¡Guardia! ve a ver que pasa.

¡Voy, oh, Cloridric!



¡Y vuelve inmediatamente!

¡Voy, oh, Cloridric!



¿?



¡Y ahora nos veremos las caras, usurpador!



¡NINGUNO DE LOS DOS RESULTARÁ VENCEDOR, YA QUE AMBOS HAN TOMADO LA POCIÓN MÁGICA!

¡AGUI ES DONDE LA COSA COBRA INTE-RES!

¡JI, JI, JI! ¡ESTA DESENCADENADO...!



EN EFECTO, DESPUÉS DE DOS HORAS Y TREINTA Y SIETE MINUTOS DE COMBATE...



¡Voy a poner un ejército en pie de guerra contra ti!

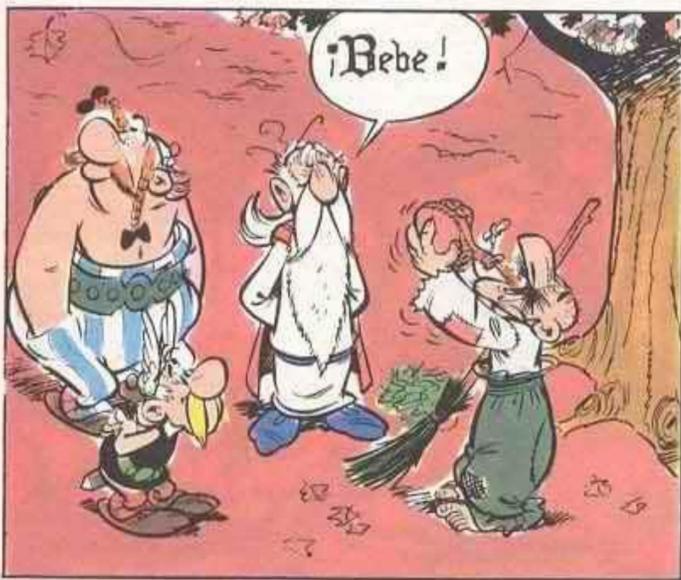
¡Yo también, yo también!

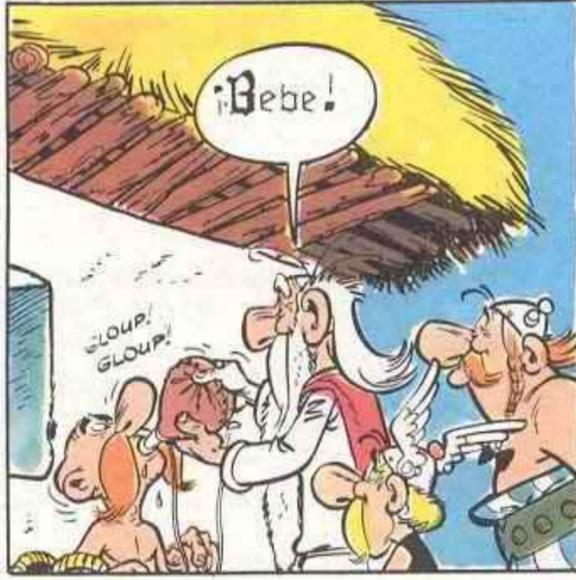


ESTOS DOS VAN A ESTAR OCUPADOS LUCHANDO EL UNO CONTRA EL OTRO... ¡PERO NO SE HA ACABADO! HAY QUE CONTINUAR SEMBRANDO EL DESORDEN Y LA CONFUSIÓN...

¡JI, JI, JI! ¡ESTA DESENCADENADO...!

BUENO, OBELIX, BUENO. ¡YA ESTÁ BIEN!





NADA. TODOS LOS ADVERSARIOS QUEDARÁN IGUAL. SU FUERZA ES CASI LA MISMA Y CONTINUARÁN COMBATIENDO DURANTE SIGLOS... Y NO PENSARÁN EN INVADIR A SUS VECINOS.



ALGUNOS JEFES



Teleferic



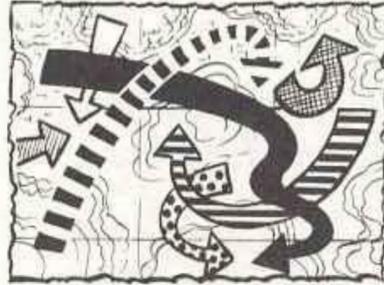
Cloridric

¡Una confusión monstruosa! LAS GUERRAS ASTERIXIANAS

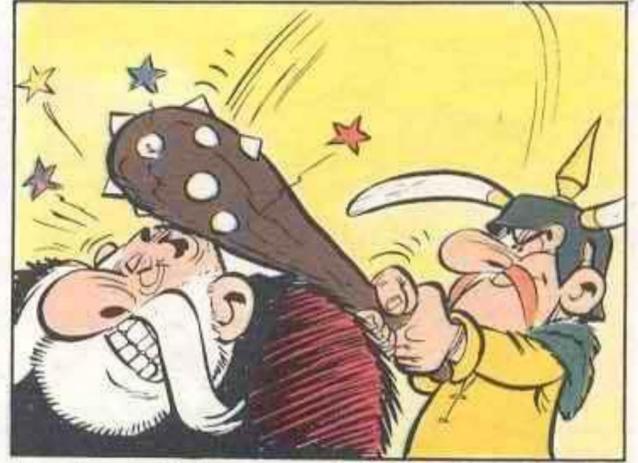
La astucia de Asterix, Panoramic y Obelix, ha dado resultado más allá de cualquier esperanza. Después de haber bebido la poción mágica del druida, los Godos se combaten unos a otros encarnizadamente. Es el relato de estas guerras lo que deseamos hacer para que las comprendais bien.



El arma preferida de los combatientes. Hizo estragos.



Este mapa os permitirá seguir fácilmente el desarrollo de las operaciones.



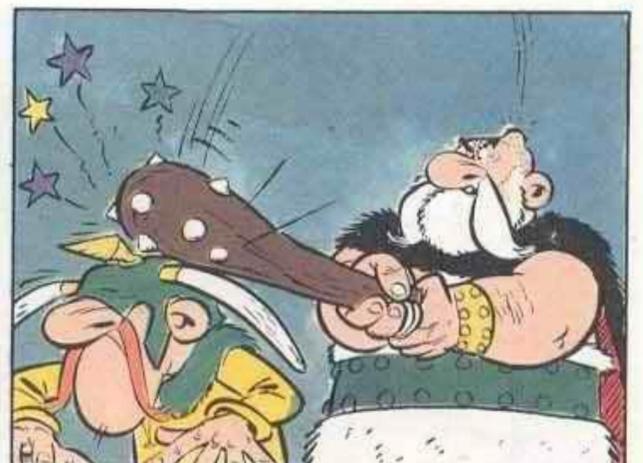
La primera victoria corresponde sin discusión a Cloridric; éste, habiendo sorprendido a Teleferic con un movimiento envolvente, ¡bing! no le saca de su engaño y le inflige una buena derrota. Derrota provisional, por otra parte...



Cloridric no tiene tiempo de celebrar su victoria. Después de su movimiento envolvente, es atacado por la espalda por Liric que, sin embargo, era su aliado. Liric se proclama en seguida jefe supremo de los Godos, pero los otros jefes se rien...



Hacen bien, porque Satic, cuñado de Liric, tiende una trampa, bajo pretexto de una comida familiar, y Liric se convierte en víctima. Es en el curso de esta batalla cuando nace la expresión célebre: "¡Ah, la familia...!"



Cloridric busca a Liric, con el propósito confesado lisa y llanamente de "atizarle un par de tortas" (históricas), pero su retaguardia es sorprendida por la vanguardia de Teleferic, y ¡bing! La suerte de las armas es favorable al viejo Teleferic.



El general Electric logra sorprender a Abolladic, quien estaba meditando sobre sus próximas campañas. Abolladic queda algo desmoralizado, pero hará esta frase: "¡Acabaré por provocarle un corto-circuito!"



Mientras Electric se proclama jefe supremo de los Godos, ante la hilaridad general, le toca el turno a la retaguardia de Teleferic. El turno de ser sorprendida por la vanguardia de Cloridric, y ¡bing! "¡Oh! ¡Cómo me fastidia!" dirá Teleferic, muy nervioso.



Teleferic está tan nervioso, que se deja sorprender por Abolladic. El combate es de corta duración. Abolladic, hábil político, se proclama en seguida jefe supremo de los Godos. Los demás jefes supremos, rien...



Abolladic, fastidiado, establece un campamento y decide mostrarse enfadado. Es sorprendido por Rompedientic, que, a su vez, será atacado por Liric, derrotado en su día por Electric. Electric será traicionado por Satic, que será vencido por Cloridric.



La vanguardia de Cloridric choca, en un recodo del camino, con la vanguardia de Teleferic. ¡Bing! ¡Bing! Esta batalla es célebre en las guerras asterixianas bajo el nombre de "Batalla de los dos Vencidos". Y la guerra continúa...



MIENTRAS TANTO, NUESTROS TRES AMIGOS, CON LA CONCIENCIA TRANQUILA, SE ACERCAN A LA FRONTERA QUE LES SEPARA DE LAS GALIAS.





PERO... ¿A DÓNDE HAN IDO A PARAR?

TODO ESTA SILENCIOSO...



¡AAAAH, DEL PUEBLO...! ¿QUÉ PASA AQUÍ?



¡ASTERIX! ¡OBELIX!
¡PANORAMIX!

¡HAN VUELTO DEL PAÍS DE LOS GOS!

¡Y VIVOS!



DESPUÉS DE LO QUE NOS HABIA EXPLICADO EL DRUIDA SETENTASIX CREÍAMOS QUE ESTÁBAIS PERDIDOS PARA SIEMPRE... ¡ESTÁBAMOS DE LUTO!

¡NOS SENTIMOS COMO VIDOS, OH, ABRARACURCIX, NUESTRO JEFE!



¡QUE SE ORGANICE UNA FIESTA PARA CELEBRAR EL REGRESO DE NUESTROS HÉROES!

VOY A COMPONER UNA ODA...

Y HASTA MUY TARDE, EN LA NOCHE, SE FESTEJÓ, SE RIÓ, SE BEBIÓ, SE COMIÓ JABALÍ, Y SE NARRÓ CON DETALLE TODA ESTA AVENTURA. Y COMO YA LA CONOCÉIS, CREEMOS QUE HA LLEGADO EL MOMENTO DE SEPARARNOS DE VOSOTROS. PERO NO POR MUCHO TIEMPO...



Y ENTONCES...
¡JI, JI, JI! Y ENTONCES
ASTERIX DIJO: "ESTA
DESENCADENADO"...
¡JI, JI, JI!

¡DADLE OTRO JABALÍ,
PORQUE SI NO ES
CAPAZ DE CONTÁRNOSLA
OTRA VEZ!

GON
DEL EPISODIO.